



Jahn Local School Council (LSC)/ Concilio Escolar Local (LSC)
09/12/18, 6:00pm
Room/Salón 202

LSC Members present/miembros del LSC presentes:
 ('X' signifies attendance/ 'X' significa asistencia)

X	Mary Binder (Parent/ <i>Padre</i>)	X	Merari Camacho (Parent/ <i>Padre</i>)	X	Juliet De Jesus Alejandro (Parent/ <i>Padre</i>)
X	Nicole Abreu Shepard (Parent/ <i>Padre</i>)	X	Natasha Julius (Parent/ <i>Padre</i>)	X	Susan Bailey (Parent/ <i>Padre</i>)
X	Janet Walsh (Teacher/ <i>Maestro</i>)	X	Libby Roth (Community/ <i>Comunidad</i>)	X	Delia Marrero (Nonteaching/ <i>No docente</i>)
X	Michael Herring (Principal/ <i>Director</i>)		Community Vacancy/ <i>Vacante de comunidad</i>		Teacher Vacancy/ <i>Vacante de maestro</i>

Summary of Motions/ Resumen de Mociones

For more details, continue below/ *Para más detalles, continúe abajo*

Motion/ Moción	Proposed Propone	Second d Apoya	Discussion/ Discusión	Vote/Voto
Approve agenda / <i>Aprobar agenda</i>	M. Camacho	D. Marrero	None/ <i>Ninguna</i>	Passed unanimously/ <i>Pasó por unanimidad</i>
Approve July minutes / <i>Aprobar minutas de Julio</i>	J. De Jesus Alejandro	M. Binder	None/ <i>Ninguna</i>	Passed unanimously/ <i>Pasó por unanimidad</i>
2018-19 Budget transfers/ <i>Cambios en la presupuesta de 2018-19</i>	M. Binder	S. Bailey	“ Amplify ” is new science curriculum offered by CPS, we will continue to use FOSS for now/ “ <i>Amplify</i> ” es el nuevo currículo de ciencias ofrecido por el distrito, por ahora vamos a continuar a usar FOSS	Passed unanimously/ <i>Pasó por unanimidad</i>

Fundraisers/ <i>Recaudación de fondos</i>	L. Roth	J. Walsh	Popcorn, Yearbook, Picture Day, Artsonia	Passed unanimously/ <i>Pasó por unanimidad</i>
Use of School Facilities/ <i>Uso de la escuela</i>	M. Herring	J. Walsh	Pumpkin Patch, Lakeview Lakers,	Passed unanimously/ <i>Pasó por unanimidad</i>
Keep school fee at \$50/ <i>Mantener las tarifas escolares a \$50</i>	M. Binder	N. Abreu Shepard	Discussed the possibility of raising it in the future/ <i>Hablamos sobre la posibilidad de aumentarla en el futuro</i>	Passed unanimously/ <i>Pasó por unanimidad</i>
New Athletic Fee of \$15/ <i>Nueva tarifa deportiva de \$15</i>	J. Walsh	D. Marrero	Those who qualify to waive the student fee can also waive the athletic fee/ <i>Los que califican no pagar la tarifa escolar también no tienen que pagar esta</i>	Passed unanimously/ <i>Pasó por unanimidad</i>
Discuss bylaws in LSC special meeting/ <i>Discutir los estatutos en una reunión especial del LSC</i>	M. Herring	N. Julius	M. Binder suggests a special meeting, as we are short on time/ <i>M. Binder sugiere una reunión especial como estamos corto de tiempo</i>	Passed unanimously/ <i>Pasó por unanimidad</i>

1. **Call to Order/Llamar a orden:** 6:03pm
2. **Roll Call and Establish Quorum (7)/Asistencia y establecer quorum:**
 - a. 10 members present at 6pm/*10 miembros presentes a las 6pm*
3. **Approval of [Agenda](#)/Aprobación de la agenda**
 - a. M. Camacho moves to approve the agenda, D. Marrero seconds/*M. Camacho propone aprobar la agenda , D. Marrero apoya*
 - b. Agenda approved anonymously/*Agenda aprobada por unanimidad.*
4. **Approval of [Minutes for July 2018](#)/Aprobación de los minutos para julio 2018**
 - a. J. Alejandro motions to approve minutes, M. Binder seconds/*J. Alejandro propone aprobar los minutos, M. Binder apoya*
 - b. Minutes approved unanimously/*Minutos aprobados por unanimidad*
5. **Reports/Reportes**
 - a) [Principal](#) Report/*Reporte del director*
 1. School Updates/*Noticias de la escuela*
 - a. **Enrollment:**/*Matriculación:* Projected enrollment is 263, right now we are at 266, but changes every day/*La matrícula anticipado es 263 estudiantes, ahora tenemos 266, pero cambia cada día*

- b. **Budget/Presupuesta:** Funding based on Day 10 (instead of day 20)- this year they won't take away \$\$ if we don't meet the projected enrollment. They could take away appeal (approx \$20,000) we won last year/ *Los fondos este año están basados en el número de estudiantes matriculados el décimo día de escuela. Si no alcanzamos tener 263 estudiantes, no van a quitar fondos como en años pasados, pero sí podemos perder los \$20k que ganamos el año pasado en la apelación.*
- c. **Staff/Personal:** One teacher vacancy (middle school learning specialist). Two Urban Initiative support staff are still getting background checked/ *Tenemos un vacante para maestro de educación especial en grados 5-8). Dos empleados de "Urban Initiatives" están esperando su verificación*

2. Instructional Leadership Team/Equipo liderazgo de instrucción (ILT)

- a. During the summer, the ILT outlined [interventions](#) available to teachers, and the [curriculum used K-8](#) and set grade level/ILT meeting dates and topics(see principal report for more info)/ *Durante el verano, el ILT escribió una lista de las intervenciones disponibles a los maestros y de todo el currículo en grados K-8 e hicieron el horario/temas para las reuniones de nivel de grado y el ILT (mira al reporte del director para más información)*
- b. The list will be available on the "[Digital Backpack](#)" on Jahn website/ *Lista estará disponible en el "digital backpack" en el sitio de web de Jahn*

3. Attendance Policy/Política de asistencia

- a. Correction needed in spanish translations (still says that the 96% attendance rate includes excused and unexcused), need to clarify "year to date" vs. "annual attendance"/ *Hay unas correcciones a la política de ausencias (en español todavía dice que el 96% asistencia incluye ausencias justificadas, pero solamente es las que no son justificadas por una nota)*
- b. Excusal notes can be written or by email/ *Puedes mandar una nota justificando la ausencia de su hijo por email or a mano*
- c. A robust discussion was had about the possible unintended effects on specific racial and socio-economic populations in our school and what other non-punitive restorative practices could be employed

d) CIWP

- 1. Will be briefly presented at Back to School Night/ *El CIWP (el plan de mejorar la escuela) será presentado brevemente durante el noche de regreso a escuela*

e) CPS Background Check Policy

- 1. Everyone (staff) needs to be background checked/ *Todo el personal necesita verificación de antecedentes*
- 2. Level 2 Volunteers (fewer than 10 hours a week) do not need background checks, just Level 1 (more than 10 hours, overnight field trips, coaches) *Voluntarios de Nivel 2 (menos de 10 hora a la semana) NO necesitan hacer verificación de antecedentes, solamente los voluntarios de Nivel 1 (más de 10 horas a la semana, paseos de noche, coaches)*

f) PAC- Sept 18th Annual, Sept 24th Organizational, 8:15am

g) BAC- Sept 19th Org meeting, Ms. Berrios

h) FOJ- (refer to written [report](#) to flesh out minutes, event dates, etc.)

Playground: we have raised half the money, playground committee to have meetings with various organizations soon to secure more funding/ *Anuncios de la*

renovación del patio: ya tenemos la mitad de los fondos recaudados y el comité del patio tendrá reuniones con varias organizaciones para recaudar más fondos

b) JAC- 3rd Monday of the month, schedule on website/ *Reuniones son cada tercer lunes del mes, el horario está en el website de Jahn*

a. Two grants- Chicago Symphony (Esquivel) and Intuit (with Ms. Lynch and Walsh)/ *El equipo de artes lograron ganar dos becas- uno con la Sinfonía de Chicago y otro con Intuit*

6. LSC Vacancies/ Vacantes del LSC

a) One teacher vacancy (Wray and Theien applied). Wednesday Staff vote, must submit to Board to approve/ *Un vacante de maestro (Sras Wray y Theien aplicaron), el personal votará el miércoles, tiene que ser aprobado por la Junta de Educación*

b) One community member vacancy- spread the word!! *Un vacante para miembro de la comunidad-*

7 Public Comment

a. Parents can email Margo and to excuse absences, Ms. Soendergaard reaches out to families that have missed a day, CPS automatically sends out a 5 day notice to Margo for kids who have missed 5 days unexcused/ *Padres pueden mandar un email para justificar la ausencia de su hijo, Sra. Soendergaard se comunica con familias de los estudiantes que faltan un día de escuela, CPS automáticamente manda una noticia a Margo para los niños que han faltado 5 días o más sin justificación*

8. LSC Business Meeting

a) Old Business/ *Asuntos viejos*

2017-2018 Budget Transfers (will do in next meeting)/ *Transferencias del presupuesto de 2017-18 (lo haremos en la próxima reunión)*

b) New Business/*Asuntos nuevos:*

(i) 2018-2019 Budget Transfers-

Amplify- new K-5 science curriculum (teacher will continue to use FOSS for now)

Binder motion to approve, Bailey seconded, motion passed unanimously

Amplify- el nuevo currículo de ciencias para grados K-5 (maestros continuarán usando FOSS por ahora)

(ii) Fundraisers/ *Recaudador de fondos*

Popcorn Sales/ *Venta de palomitas*

Picture Day/ *Día de fotos*

Yearbook/ *Anuario*

Artsonia (Website showcasing student artwork for sale, a portion of the proceeds are provided back to the school)/ *"Artsonia" un sitio de web dónde se puede comprar arte de los estudiantes y una parte de la venta va a la escuela*

Roth motions, Walsh seconded, approved unanimously

(iii) Use of School Facilities/ *El uso del edificio*

Pumpkin Patch

Lakeview Lakers – Youth league that leases gym for basketball practice (\$55 per hour; approx.. \$5000 per school year). Contract in review by CPS legal department/ *Liga juvenil que paga por usar el gimnasio para su práctica de baloncesto (\$55/hora, \$5mil por el año) El departamento legal de CPS está revisando el contrato*

Herring motions to approve use of school facilities, Walsh seconds, passes unanimously

(iv) School Fees/ *Tarifa escolar*:

- General Fee (currently \$50 per student)/ *Tarifa general \$50*
Binder motions to approve, Abreu Shepard seconds, motion carries
- Athletic Fee (proposed \$15 per student -athlete to offset team fees/costs) - You can apply to waive the fee if you waive the school fee/ *Tarifa atlética (\$15 por estudiante, para ayudar con costos del equipo) No se tiene que pagar si calificas para no pagar la tarifa escolar general*
J. Walsh motions, D. Marrero seconds, passes unanimously
- Volleyball (5-6) (7-8), No middle school sports for boys in the fall (not enough interest)/ *Voleibol para niñas grados 5-8. No hay deportes para niños en el otoño porque no había suficiente interés*
- School Fee- used for curriculum, books, consumables/ *Tarifa escolar se usa para comprar currículo, libros, materiales consumibles*

9. Bylaw Discussion

- M. Binder suggests we hold a special session to discuss bylaws/ *M. Binder sugiere que tengamos una sesión especial para discutir los estatutos*
- Herring motions to hold special meeting to discuss bylaws, Julius seconds, motion carries/ *Herring propone una sesión especial, N. Julius apoya, moción pasa*
- Tuesday Sept 25th 6-7pm/ *martes 25 de septiembre a las 6pm*

10. Public Comment/Participación del público

- Principal coffees, when will they be happening? *Café con el director- ¿cuando van a pasar?*
- Translators needed at school wide events and important meetings (LSC, PAC, etc)/ *Se necesita traducción en los eventos de la escuela y en las reuniones importantes como LSC, PAC, etc.*
- Attendance policy, concerns around socio-economic issues, access, transportation, etc./ *Comentario sobre la política de asistencia- inquietudes sobre temas socioeconómicos, acceso, transportación, etc.*

11. Adjourn/Cierre 8:33pm